

Vacuum pumps

Bombas de vacío

Pompes à vide

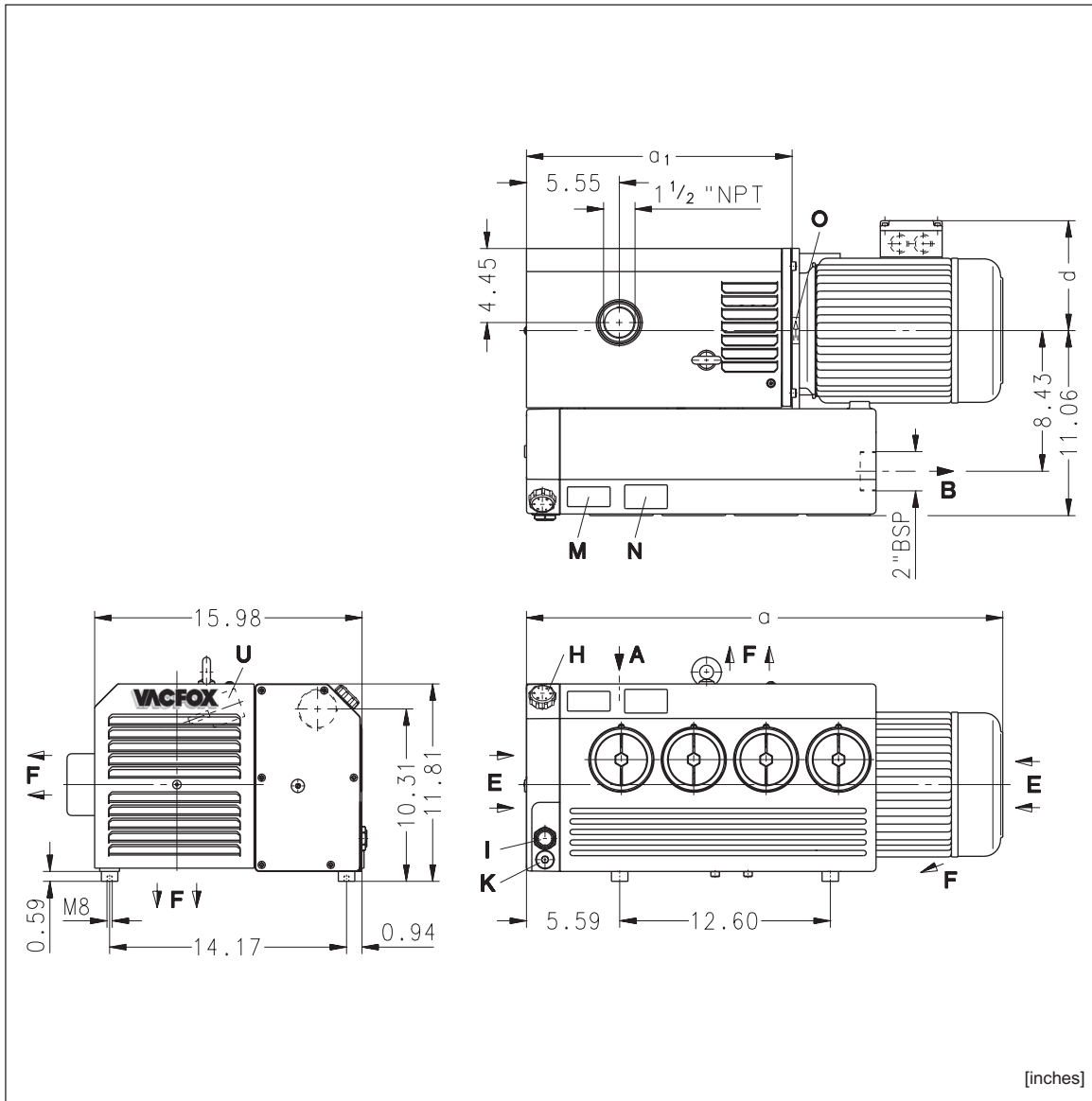
Bombas de vácuo

VC

VACFOX

VC 100

VC 150



[inches]

| | | | | |
|---|-------------------|----------------------------|------------------------------|----------------------------|
| A | Vacuum connection | Conexión vacío | Raccord du vide | Conexão do vácuo |
| B | Exhaust | Escape | Refolement | Exaustão |
| E | Cooling air entry | Entrada aire refrigerante | Entrée air refroidissement | Entrada do ar refrigerante |
| F | Cooling air exit | Salida aire refrigerante | Sortie air refroidissement | Saída do ar refrigerante |
| H | Oil filler | Punto llenado aceite | Point de remplissage d'huile | Ponto da carga de óleo |
| I | Oil control | Control aceite | Contrôle d'huile | Verificação do óleo |
| K | Oil drain | Descarga aceite | Point de vidange d'huile | Drenagem do óleo |
| M | Oil type plate | Rótulo tipo de aceite | Plaquette recomm. d'huiles | Placa do tipo de óleo |
| N | Data plate | Placa fecha | Etiquette caractéristique | Placa da data |
| O | Rotation arrow | Dirección de rotación | Flèche sens rotation | Direção da rotação |
| U | Gas ballast valve | Válvula estabilizadora gas | Clapet lest d'air | Válvula do lastro de gás |

| VC | | 100 | 150 | |
|----------|----------------|-------|-------|-------|
| [inches] | a | 50 Hz | 27.84 | 27.84 |
| | | 60 Hz | 30.27 | 30.27 |
| | a ₁ | 50 Hz | 15.91 | 15.91 |
| | | 60 Hz | 16.34 | 16.34 |
| | d | 50 Hz | - | - |
| | | 60 Hz | 5 7/8 | 5 7/8 |

DA 231

2.2.2002

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

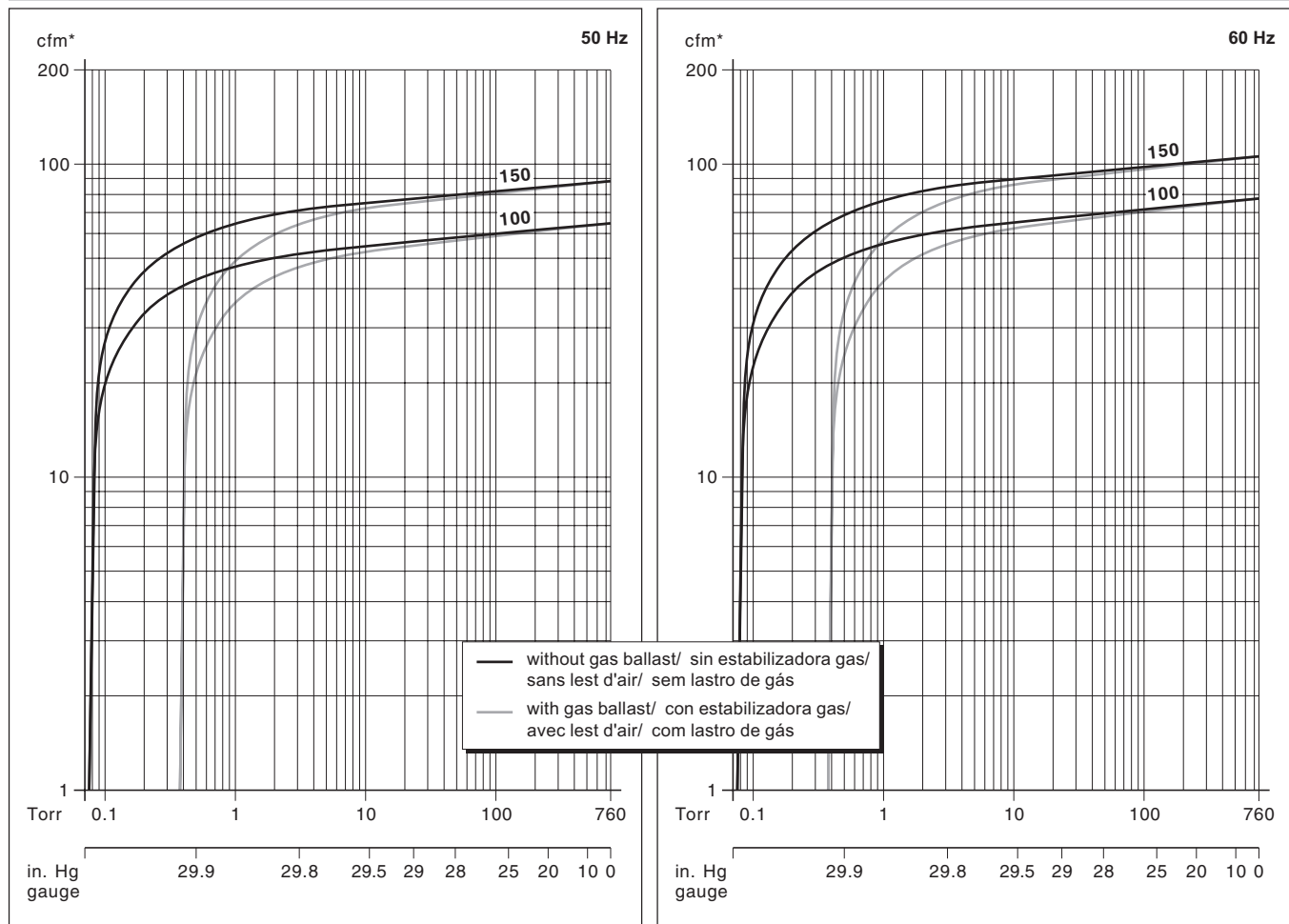
Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschleusa.com

http://
www.rietschleusa.com

| | | | |
|-----------|-------|-----------------------------------|-------------|
| VC | | 100 | 150 |
| cfm | 50 Hz | 64.7 | 88.3 |
| | 60 Hz | 77.7 | 106 |
| p | | 0.075 Torr - 29.92 in. Hg (gauge) | |
| 3~ | 50 Hz | 230/400V ± 10% | |
| | 60 Hz | 208-230/460V ± 10% | |
| kw | 50 Hz | 2.2 | 3.0 |
| hp | 60 Hz | 5.0 | 5.0 |
| A | 50 Hz | 8.3/4.8 | 14.4/6.6 |
| | 60 Hz | 15-13.2/6.6 | 15-13.2/6.6 |
| rpm | 50 Hz | 1450 | |
| | 60 Hz | 1740 | |
| dB(A) | 50 Hz | 66 | 68 |
| | 60 Hz | 69 | 71 |
| lbs | 50 Hz | 194 | 196 |
| | 60 Hz | 207 | 207 |
| qt | | 4 | 4 |
| ZFP | | 216 (06) | 216 (06) |
| ZVF | | 32 (54) | 40 (53) |
| ZMS | | # | # |

| | | | | |
|---------|---------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| cfm | Nominal capacity | Capacidad nominal | Débit nominal d'aspiration | Capacidade nominal |
| p | Ultimate partial vacuum | Vacío final parcial | Vide partiel limite | Limite de vácuo parcial |
| 3~ | Measured with LN ₂ trapped | Medido con un manometro | Mesuré avec manomètre | Medida com manometro |
| kw / hp | McLeod gauge | McLeod de LN ₂ | McLeod de LN ₂ | McLeod de LN |
| A | Motor version | Versión motor | Exécution moteur | Versão do motor |
| rpm | Motor rating | Datos motor | Puissance moteur | Potência do motor |
| dB(A) | Full load amperage | Amperaje de plena carga | Intensité absorbée | Amperagem da carga total |
| lbs | Speed | Velocidad | Vitesse rotation | Velocidade |
| qt | Average noise level | Nivel de ruido medio | Niveau sonore moyen | Nível médio de ruído |
| ZFP | Weight | Peso | Poids | Peso |
| ZVF | Approximate oil capacity | Capacidad aproximado de aceite | Charge d'huile approximatif | Capacidade aproximado do óleo |
| ZMS | Accessories | Accesorios | Accessoires | Accesórios |
| | Vacuum tight dust separator | Filtro separador de polvo hermético | Filtre séparateur étanche | Separador de poeira à prova de vácuo |
| | Vacuum tight suction filter | Filtro succión hermético | Filtre d'aspiration étanche | Filtro de sucção à prova de vácuo |
| | Motor starter | Arranque motor | Disjoncteur moteur | Arranque do motor |



* Relates to pump inlet conditions./ se refiere a las condiciones de entrada de la bomba./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ refere-se a condições de entrada da bomba. Curves and tables conform to PNEURO standards and refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Las curvas y las tablas se han elaborado conforme a las normas PNEURO y se refieren a la bomba de vacío a la temperatura normal de operación./ Les courbes et tableaux sont établies selon la norme PNEURO, pompe à température de fonctionnement./ As curvas e tabelas conformam-se aos padrões PNEURO e referem-se à bomba a vácuo a temperatura normal de operação. Technical information is subject to change without notice!/ La información técnica está sujeta a cambios sin previo aviso!/ Sous réserve de modification technique./ A informação técnica está sujeita a mudança sem aviso prévio! # on request # on pedido # sur demande # a pedido The listed values for a, ø w and full load amperage may vary because of different motor manufacturers./ Los valores listados para a, ø w y para el amperaje de carga completa pueden variar para distintos fabricantes de motores./ Les dimensions a et ø w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Como variam os fabricantes de motores, poderá haver variação dos valores indicados para a, ø w e para uma amperagem da carga total. Water vapor tolerance, see information I 200./ Para la tolerancia del vapor de agua ver apartado I 200 en información./ Pression de vapeur d'eau voir l'info I 200./ Para a tolerância ao vapor de água veja a nota informativa I 200.